

Istruzioni per l'uso ed il montaggio

CK 270

Piano di cottura in vetroceramica con piastre SuperQuick



GAGGENAU

Introduzione

1. Indicazioni importanti	pag. 3-4
1.1 Per la sicurezza	pag. 3
1.2 Per la messa in funzione	pag. 3
1.3 Per l'utilizzo	pag. 4
2. Montaggio e funzionamento	pag. 5
2.1 Montaggio dell'apparecchio	pag. 5
2.2 Funzionamento	pag. 5
2.3 Consigli su come risparmiare energia	pag. 5
3. Istruzioni per il comando	pag. 6
4. Pulizia e manutenzione ordinaria	pag. 7
5. Manutenzione straordinaria	pag. 8
5.1 Sommario	pag. 8
5.2 Come eliminare piccoli disturbi	pag. 8
6. Istruzioni per il montaggio	pag. 9-10
6.1 Dati tecnici	pag. 9
6.2 Importanti indicazioni per il montaggio	pag. 9
6.3 Montaggio e smontaggio	pag. 10

Introduzione

Grazie al Vostro nuovo piano di cottura in vetroceramica, cucinare sarà ancora più bello.

L'apparecchio vi offre i seguenti **vantaggi**:

- l'apparecchio è dotato di piastre di cottura SuperQuick che si riscaldano in brevissimo tempo.
- ottima distribuzione del calore.

Per utilizzare questo apparecchio in tutte le sue potenzialità, leggere attentamente le istruzioni per il montaggio e il funzionamento **prima della messa in funzione**. Le istruzioni contengono **indicazioni importanti** per l'utilizzo, l'installazione e la manutenzione dell'apparecchio.

Sulle pagine seguenti troverete **Importanti indicazioni sulla sicurezza e sul Comando**. Esse sono state redatte per la vostra sicurezza personale e per meglio mantenere l'apparecchio. A pagina 3 sono riportate le **indicazioni necessarie per la prima messa in funzione**.

I capitoli **"Installazione e funzionamento"** nonché **"Istruzioni per il comando"** vi riveleranno tutto ciò che è in grado di fare il vostro piano di cottura in vetroceramica e come potrete usarlo.

Il capitolo sulla **„Pulizia e cura“** vi propone consigli per mantenere l'apparecchio a lungo perfettamente funzionante e in buone condizioni.

E adesso possiamo augurarVi buon divertimento in cucina!

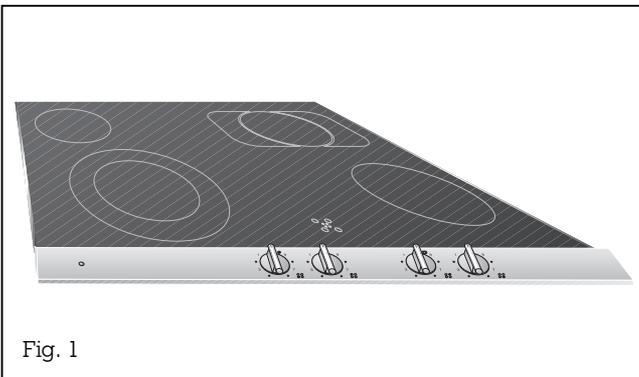


Fig. 1

1. Indicazioni importanti

1.1 Per la sicurezza

- **Qualora l'apparecchio** fosse danneggiato si prega di evitarne l'uso.
- L'allacciamento dell'apparecchio può essere effettuato unicamente da un **tecnico autorizzato** nel rispetto di tutte le norme vigenti in materia di alimentazione elettrica così come delle leggi edilizie dei diversi Paesi.

Fare riferimento alle istruzioni per il montaggio!

- **Se si collegano apparecchi** elettrici nei pressi dei piani di cottura, badare che questi non vengano in contatto con i piani di cottura caldi.
- **L'utente è responsabile** del corretto uso e del perfetto stato dell'apparecchio.
- Accendete l'apparecchio solo sotto **sorveglianza**.

Attenzione nell'usare oli e grassi in generale. I grassi od oli surriscaldati possono infiammarsi facilmente.

- **Attenzione:** l'apparecchio si riscalda durante l'uso. Tenere lontani i bambini!
- **Mettete in funzione** le piastre soltanto dopo aver poggiato sopra le pentole!
- **L'apparecchio non deve** essere pulito con dispositivi a vapore o ad acqua compressa.
- **Pericolo di corto circuito!**
- Prima di eseguire ogni intervento di **manutenzione** l'apparecchio deve essere staccato dalla rete elettrica. A tale scopo tirate la spina oppure attivate il rispettivo fusibile.
- Le **riparazioni** devono essere eseguite solo ed esclusivamente da tecnici autorizzati allo scopo di garantire la sicurezza dell'apparecchio dal punto di vista elettrico.
- **I danni causati** dall'inosservanza delle presenti istruzioni non rientrano nel diretto di garanzia.
- **Si consiglia** di non tenere nessun oggetto sensibile al calore o facilmente infiammabile nei cassetti o nei contenitori posti sotto il piano (per es. detersivi, bombolette spray).

Ci riserviamo il diritto di apportare di modifiche tecniche.

1.2 Per la messa in funzione

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, fare riferimento alle seguenti indicazioni:

- **L'allacciamento dell'apparecchio** può essere effettuato unicamente da un tecnico autorizzato.
- **Conservare la targhetta** della tipologia (riportata sul foglio allegato) nello stesso posto dove sono conservate le istruzioni per l'uso e il montaggio!
- **Leggere attentamente** le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- **Rimuovere l'imballo** dell'apparecchio e provvedere al relativo riciclo a norma delle disposizioni vigenti in materia! Badare a non danneggiare la guarnizione dell'apparecchio. Controllare che gli accessori si trovino nella parte sottostante dell'imballo! Tenere i pezzi dell'imballo fuori dalla portata dei bambini.
- **Pulire accuratamente** l'apparecchio e gli accessori prima di procedere al primo utilizzo. In questo modo sarà possibile rimuovere un eventuale odore di nuovo e sporco (v. capitolo pulizia e manutenzione ordinaria).
- **Consiglio:** Nel caso disponiate già di un'assicurazione sui cristalli, si consiglia di estenderla anche al piano di cottura in vetroceramica.
- **Nel caso in cui**, a causa di un utilizzo scorretto, dovessero presentarsi incrinature, rotture oppure screpolature sulla superficie di cottura, tali da permettere l'afflusso diretto o indiretto di liquidi sopra le parti in tensione, o tali da far prevedere un reale pericolo per l'incolumità dell'utente, è necessario mettere immediatamente fuori servizio l'apparecchio. Staccare la spina oppure attivare i dispositivi di sicurezza previsti a tale scopo. Informare il servizio di assistenza clienti!
- **Prima di procedere** alla messa in funzione controllare che l'allacciamento sia stato effettuato correttamente.

1.3 Per l'utilizzo

L'apparecchio è indicato per il solo uso domestico e non può essere utilizzato con finalità diverse.

Utilizzare l'apparecchio unicamente per la preparazione di pietanze. L'apparecchio non è indicato per il riscaldamento degli ambienti.

Il piano di cottura non deve essere usato come **piano di appoggio**.

Prima di accendere un fornello, posizionare una pentola sulla zona di cottura corrispondente. Togliere la pentola dal fornello solo dopo averlo spento. Le dimensioni della pentola devono corrispondere alle dimensioni del fornello. In questo modo è possibile risparmiare energia e tempo.

Attenzione nell'usare oli e grassi in generale. I grassi od oli surriscaldati possono infiammarsi facilmente (per es. durante la frittura delle patatine).

Una volta ultimata la cottura, riportare tutte le manopole di comando sullo 0.

In caso di anomalie di funzionamento, controllare prima di tutto l'impianto domestico. Se il problema non è dovuto alla rete elettrica, contattare il rivenditore specializzato oppure il servizio di assistenza clienti competente della Gaggenau.

Un termoregolatore incorporato evita il surriscaldamento dell'apparecchio e del mobile in cui esso è incassato.

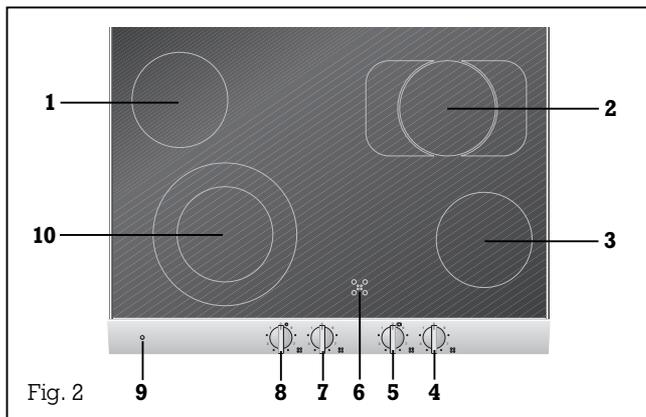
Se si ricorre all'uso di **pentole di alluminio** o di acciaio con fondo in alluminio possono formarsi sul piano di cottura macchie madreperlacee che non ne pregiudicano tuttavia il funzionamento. L'apparecchio non è adatto per riscaldare le pietanze in carta di alluminio e contenitori di **plastica**.

Il piano di cottura in vetroceramica è ulteriormente dotato di una **Indicazione del calore residuo**. L'indicazione del calore residuo mostra che una determinata piastra, dopo essere stata spenta, non si è ancora raffreddata al punto tale da poter essere toccata senza pericolo. Essa appare come punto rosso per ogni piastra di cottura nel rispettivo campo.

Utilizzare il calore residuo per es. per tenere calde le pietanze. Risparmierete così energia!

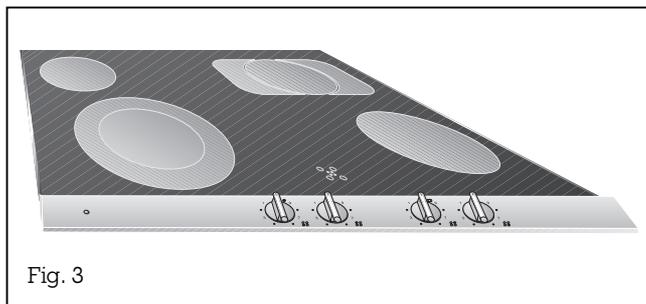
2. Montaggio e funzionamento

2.1 Montaggio dell'apparecchio



- 1 Piastra SuperQuick Ø 145 mm (1200 W)
- 2 Piastra di cottura SuperQuick Ø 145 mm (1100 W) ampliabile a 145 x 240 mm (2000 W)
- 3 Piastra SuperQuick Ø 180 mm (1800 W)
- 4 Manopola di comando per la piastra davanti a destra
- 5 Manopola di comando per la piastra indietro a destra
- 6 Display per il calore residuo
- 7 Manopola di comando per la piastra indietro a sinistra
- 8 Manopola di comando per la piastra davanti a sinistra
- 9 Spia di esercizio
- 10 Piastra di cottura SuperQuick Ø 145 mm (1000 W), ampliabile a Ø 210 mm (2200 W)

2.2 Funzionamento



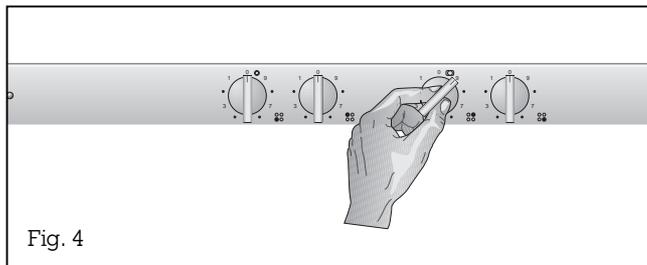
Il piano di cottura in vetroceramica è dotato di piastre **SuperQuick**. Queste dispongono di una buona distribuzione del calore e si colorano di rosso durante la fase di riscaldamento. Le piastre di cottura hanno un comando elettronico e durante il funzionamento vengono accese e spente. Questo avviene per proteggere la piastra da un surriscaldamento e per avere un'alimentazione uniforme del calore dalla piastra alla pentola. Il piano di cottura è dotato di una **spia del calore residuo** che si accende sotto forma di punto rosso sul rispettivo display della piastra in questione. Quando questo punto rosso è illuminato, vuol dire che la piastra in questione non può essere toccata senza pericolo anche se è stata spenta.

2.3 Consigli su come risparmiare energia

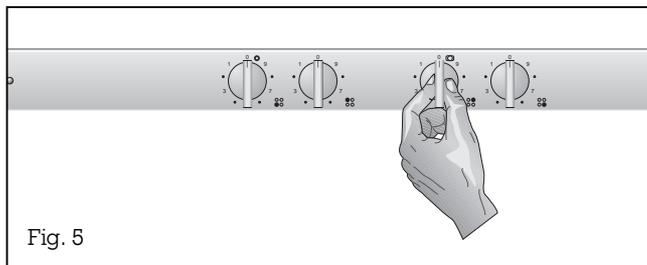
- Durante la cottura tenete sempre il coperchio sulla pentola. In questo modo potrete ridurre sensibilmente la durata della cottura.
- Nella scelta della pentola, tenete sempre in considerazione la giusta dimensione. Il diametro della pentola deve corrispondere a quello della superficie di cottura!
- Gli utensili da cucina utilizzati per la cottura devono essere di materiale adatto. Considerate che pentole di alta qualità aiutano a ridurre il consumo di energia.
- In base all'esperienza fatta con il vostro nuovo piano di cottura potrete spegnere le piastre un po' prima di aver terminato la cottura e sfruttare così il calore residuo.

3. Istruzioni per il comando

Accensione



Spegnere



I valori riportati in tabella sono solo indicativi in quanto il giusto apporto di calore dipende dalla quantità di cibo e dalla grandezza della pentola.

Per avviare la cottura e rosolare regolare lo stadio di cottura massimo. Quindi abbassare sempre la temperatura.

Accensione senza ampliamento:

Girare la manopola corrispondente verso sinistra oppure verso destra posizionandola sul livello di cottura desiderato (1 - 9).

L'impostazione viene raggiunta gradualmente.

Nota:

Alcuni secondi dopo l'accensione, nel campo di visualizzazione si accende la spia singola del calore residuo (punto rosso) per la zona di cottura prescelta.

Spegnere:

Girate la manopola verso destra o sinistra e portatela sulla posizione 0.

Ampliamento

Accendere:

– Girare la rispettiva manopola verso sinistra, superare la posizione 9 e portarla su „Ampliamento“; quindi ritornare sullo stadio di cottura desiderato.

Spegnere:

– Girare la manopola di comando sulla posizione 0.

Nota:

Le manopole di comando non possono essere portate direttamente dalla posizione „ampliamento“ sulla posizione 0.

Tabella di regolazione

Stadi di cottura

0 SPENTO

1 Tenere caldi i cibi

2 Fondere, far macerare

3 Scongellare, riscaldare

4 Terminare la cottura, cuocere

5 Stufare, cuocere al vapore

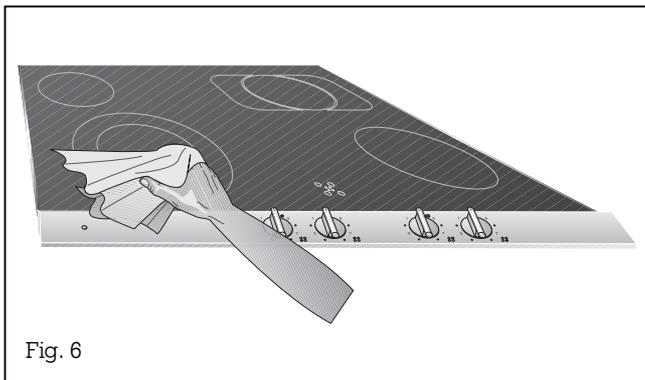
6 Cuocere lentamente

7 Friggere e rosolare delicatamente

8 Rosolare

9 Friggere, avviare la cottura

4. Pulizia e manutenzione ordinaria



Prima della prima messa in funzione e dopo ogni uso pulite accuratamente il piano di cottura utilizzando un panno umido ed un detergente delicato. Asciugate con un panno morbido.

Questo piano di cottura in vetroceramica non ha spigoli, che potrebbero rendere più difficili le operazioni di pulizia. Ricordare che i lati del piano non sono resistenti agli urti!

Il pannello di comando del fornello deve essere pulito soltanto con un panno umido e morbido ed un detergente delicato. Non usate i detersivi per acciaio generalmente reperibili in commercio in quanto questi potrebbero danneggiare le diciture.

Non usate per la pulizia **prodotti abrasivi** o alla nitro!

Non utilizzate spugne abrasive ma solo detersivi per vetri che andranno applicati su un panno morbido ed umido.

Per ulteriori indicazioni circa la pulizia si rimanda al dépliant allegato.

Per rimuovere lo sporco con una prima pulizia grossolana, utilizzare il nostro raschietto (n. d'ordine 087670).

Effettuare regolarmente **la pulizia della superficie** di cottura utilizzando il detergente per piano di cottura della Gaggenau (n. d'ordine 098690).

L'apparecchio non deve essere pulito con dispositivi a vapore o ad acqua compressa.
Pericolo di corto circuito !

5. Manutenzione straordinaria

5.1 Sommario

Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente prima di procedere ad ogni intervento di riparazione.

In caso di disturbi si prega di verificare innanzitutto i fusibili dell'impianto elettrico domestico. Qualora i disturbi non dipendessero dall'alimentazione di corrente, **vogliate contattare il rivenditore autorizzato oppure il servizio assistenza clienti della Gaggenau** indicando il modello dell'apparecchio (v. targhetta). La targhetta è applicata sul retro dell'apparecchio e a tergo del presente manuale per l'uso ed il montaggio. Le **riparazioni** possono essere eseguite solo ed esclusivamente da tecnici autorizzati onde garantire la sicurezza dell'apparecchio. **Interventi impropri rendono nullo il diritto alla garanzia.**

5.2 Come eliminare piccoli disturbi

Non tutti i disturbi sono dovuti ad un difetto del piano di cottura. In presenza di un disturbo del funzionamento del vostro fornello cercate l'errore in base alla lista in basso. Qualora non riusciste ad eliminare l'errore con l'ausilio dell'elenco seguente, si prega di contattare il Servizio assistenza della Gaggenau.

Avaria	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non può essere acceso.	La spina non è inserita oppure è saltato il fusibile.	Inserire la spina o controllare il fusibile.
Il piano di cottura non ha più il colore rosso fuoco, nonostante non sia stata azionata nessuna manopola.	Questo meccanismo protegge il piano di cottura da un eventuale surriscaldamento e garantisce una distribuzione costantemente uniforme del calore.	
La vivanda richiede molto tempo per riscaldarsi.	La quantità di cibo nella pentola è tanta. Stoviglie inadatte. La pentola usata ha un diametro maggiore della piastra.	Selezionate uno stadio maggiore. Scegliete le stoviglie giuste. Usate un coperchio.

6. Istruzioni per il montaggio

6.1 Dati tecnici

Dimensioni dell'apparecchio:

L 700 x T 510 x H 63,5 mm

Dimensioni d'incasso: L 680 x T x 490 x H 55 mm

Valore di allacciamento complessivo: 7,2 kW

6.2 Indicazioni importanti per il montaggio

– Osservate le „Indicazioni importanti“ (Capitolo 1).

– L'apparecchio deve essere collegato solo da un **tecnico autorizzato** in rispetto di tutte le norme pertinenti.

– Questo è responsabile del corretto funzionamento dell'apparecchio nel luogo di installazione e deve inoltre spiegarne il funzionamento all'utilizzatore in base al manuale d'uso.

L'utilizzatore deve essere inoltre informato su come staccare l'apparecchio dalla corrente in caso di necessità.

– Se il piano di cottura non viene installato sopra un forno da incasso, dopo il montaggio deve essere garantita la **protezione da contatto dal basso**, per es. inserendo un piano intermedio amovibile tramite appositi attrezzi.

La distanza tra il piano intermedio ed il bordo superiore del piano di lavoro in cui è incassato l'apparecchio, deve essere **di almeno 60 mm**.

– **Nota:** in presenza di un piano intermedio, la distanza tra il bordo inferiore del pannello di strumentazione ed il piano intermedio ovvero il mobile adiacente infiammabile deve ammontare ad almeno 50 mm.

– Se gli apparecchi non possono essere staccati da tutti i poli della rete tramite una spina raggiungibile (o un collegamento fisso), è necessario prevedere in fase di installazione un dispositivo di separazione con una distanza tra i contatti **di almeno 3 mm** (per es. un fusibile per uso domestico).

– I danni riconducibili all'inosservanza delle presenti istruzioni non vengono riconosciuti.

– Nel caso di un montaggio in un mobile basso largo 60 cm, l'alloggiamento potrebbe poggiare sulle pareti laterali del mobile. In tal caso modificare dette pareti in modo che l'apparecchio non tocchi più.

Nota: Ricordate che per motivi di sicurezza deve essere rispettata una distanza di 10 mm dalla parete del mobile basso.

– La **distanza** tra il bordo inferiore del pannello di strumentazione ed una parte di un mobile adiacente dovrebbe ammontare **ad almeno 20 mm**.

– **Nota:** non incollare il piano di cottura sul piano di lavoro con il silicone !

– Allacciamento elettrico:

Assorbimento potenza nominale: 7,2 kW

L'apparecchio deve essere collegato solo ed esclusivamente da un tecnico specializzato. Osservare tutte le norme pertinenti.

– Il cavo di allacciamento alla rete deve essere almeno conforme al tipo H 05 VV-F

– **Osservare** quanto riportato sulla targhetta e collegare il conduttore di protezione. Collegare il cavo alla rete. L'apparecchio può essere collegato con una spina oppure in modo fisso.

– Nel realizzare i collegamenti elettrici accertarsi che nessuno dei fili venga a contatto con parti calde del piano di cottura.

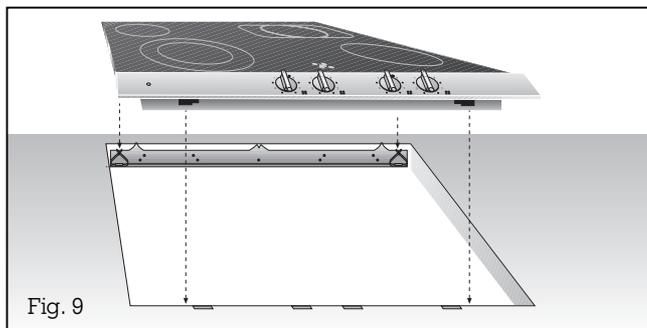
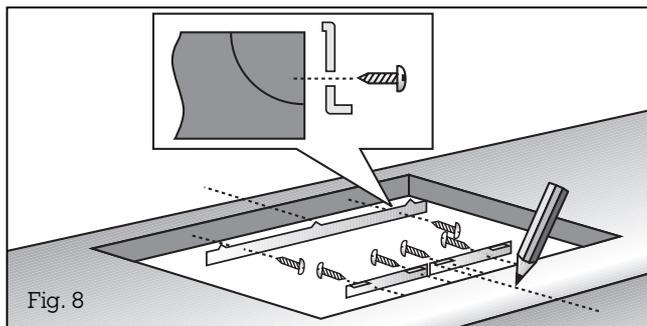
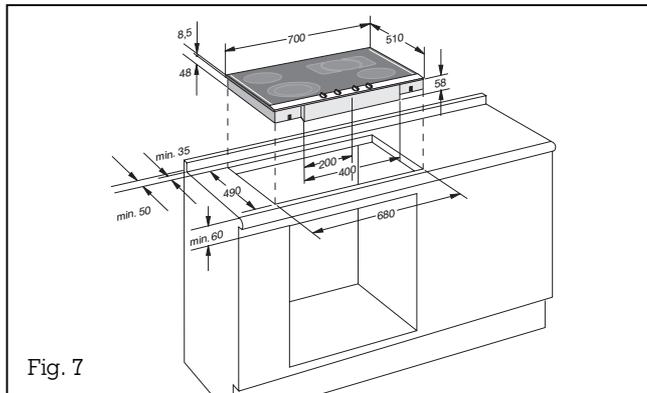
– Il piano di cottura è conforme alla **classe Y** e deve essere incassato in un mobile componibile come illustrato dal disegno (Fig. 7).

– Questo apparecchio può essere incassato **senza misure aggiuntive** in cucine componibili di legno o simile materiale infiammabile.

CK 270-104	FD xxxx	
AC 230/400 V	3 N / 50/60 Hz	7200 W 3 x 16 A

CK 270-204	FD xxxx	
AC 400 V	3 N / 50 Hz	7200 W 3 x 10 A

6.3 Montaggio



In presenza di un piano intermedio la distanza tra il bordo inferiore del pannello di strumentazione ed il piano intermedio o la parte del mobile adiacente infiammabile deve essere di almeno 50 mm.

- **Realizzate l'intaglio nel piano di lavoro** per uno o più apparecchi Vario seguendo quanto riportato sullo schizzo e nella tabella quotata. La tabella indica lo spazio richiesto per il listello di collegamento tra gli apparecchi.
Importante ! L'angolo tra la sezione ed il piano di lavoro deve ammontare a 90° (Fig. 7).
- **Contrassegnare esattamente il centro** dell'intaglio. Fissare la guida lunga sul bordo posteriore dell'intaglio badando che le sporgenze della guida poggino bene sul piano di lavoro e che il contrassegno al centro della guida corrisponda esattamente a quello dell'intaglio. (Fig. 8).
- **Fissare le due guide più corte sul bordo anteriore dell'intaglio.** Accertarsi che le sporgenze delle guide poggino sul piano di lavoro e che i bordi interni delle guide combacino perfettamente sul contrassegno al centro dell'intaglio (Fig. 8).
- **Inserite l'apparecchio nel piano di lavoro.** Accertatevi che le sporgenze d'incastro dell'apparecchio poggino esattamente sulle molle di bloccaggio. Spingete fermamente l'apparecchio nel piano di lavoro. Le sporgenze si incastrano nelle molle (Fig. 9).

Nota: se desiderate montare l'apparecchio in un piano di lavoro di marmo o granito, fate realizzare i fori da uno specialista oppure incollate le guide di fissaggio con collante a due componenti resistente alle alte temperature (metallo su pietra).
E possibile montare più apparecchi anche in singoli intagli purché venga rispettata una distanza laterale minima tra di essi di 40 mm.

Nota: per motivi di sicurezza è necessario mantenere una distanza di 10 mm dalla parete del mobile basso.

GAGGENAU

GAGGENAU HAUSGERÄTE GMBH
CARL-WERY-STR. 34 · D-81739 MÜNCHEN

☎ (089) 45 90-03
FAX (089) 45 90-23 47
www.gaggenau.com